



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.103
14 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ**

Тридцать третья сессия
8-26 ноября 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА**

**Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам**

ИТАЛИЯ

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел четвертый периодический доклад Италии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/4/Add.13) на своих 38, 39 и 40-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 ноября 2004 года (E/C.12/2004/SR.38-40), а на своем 56-м заседании, состоявшемся 26 ноября 2004 года (E/C.12/2004/SR.56), принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада государства-участника, подготовленного в соответствии с руководящими принципами Комитета, а также исчерпывающих письменных ответов на перечень вопросов.

3. Комитет приветствует конструктивный диалог с делегацией государства-участника, в состав которой вошли государственные должностные лица, занимающиеся вопросами, имеющими отношение к Пакту.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона от 30 мая 2003 года об изменении статьи 51 Конституции Италии, который устанавливает принцип равного доступа мужчин и женщин к должностям на государственной службе.

5. Комитет приветствует принимаемые государством-участником меры по борьбе с таким явлением, как торговля людьми, в том числе принятие в августе 2003 года Закона 288/8 о борьбе с торговлей людьми.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что в ноябре 2004 года при министерстве равных возможностей было учреждено Национальное управление по борьбе с расовой дискриминацией (Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali) в целях поощрения равенства и борьбы с дискриминацией по признаку расы и этнического происхождения.

7. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по сокращению безработицы.

8. Комитет приветствует легализацию 700 000 трудящихся-мигрантов в государстве-участнике.

9. Комитет приветствует тот факт, что в течение последних отчетных периодов уровень детской смертности постоянно снижается.

10. Комитет приветствует также то, что сфера охвата Национального плана санитарно-профилактических действий (НПС 2003-2005) была распространена на нелегальных иммигрантов, с тем чтобы они могли получать профилактические лекарства, а также срочную и базовую медицинскую помощь.

11. Комитет приветствует активное участие гражданского общества в мониторинге и осуществлении положений Пакта, включая предоставление обширной информации Комитету.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

12. Комитет отмечает отсутствие каких-либо серьезных факторов или трудностей, препятствующих практическому осуществлению Пакта в государстве-участнике.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

13. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник по-прежнему считает невозможной защиту в судебном порядке некоторых экономических, социальных и культурных прав, включая право на достаточное жилище, поскольку это влечет за собой финансовое бремя для государства. В этой связи Комитет отмечает незначительное число судебных решений, содержащих ссылки на положения Пакта.

14. Комитет выражает беспокойство в связи с отсутствием независимого национального правозащитного учреждения, которое соответствовало бы Парижским принципам (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение). Он также обеспокоен возможными предложениями подчинить такое учреждение администрации премьер-министра или президента.

15. Принимая к сведению обязательство государства-участника повысить к 2006 году объем официальной помощи в целях развития (ОПР) с нынешних 0,23% от валового внутреннего продукта (ВВП) до 0,33%, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что объем этой помощи все еще ниже установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя в 0,7% от ВВП.

16. Несмотря на меры, принимаемые государством-участником для борьбы с расизмом и дискриминацией, Комитет по-прежнему обеспокоен ограниченным характером этих мер, в частности тем фактом, что до сих пор не создано никаких региональных или местных органов для пресечения проявлений расизма и дискриминации, как то было предусмотрено в статье 44 Законодательного декрета № 286 от 25 июля 1998 года.

17. Комитет обеспокоен тем, что принятый в 2002 году Закон № 189 об иммиграции, который установил прочную связь между трудовым договором и сроком действия вида на жительство, может помешать трудящимся-мигрантам и их семьям пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, провозглашенными в Пакте. Комитет также обеспокоен чрезмерной медлительностью властей в вопросе обновления видов на жительство в государстве-участнике, что может, в частности, привести к ограничениям свободы передвижения и доступа к социальным услугам для трудящихся-мигрантов и их семей.

18. Комитет с беспокойством отмечает данное государством-участником объяснение относительно судебных решений (№ 6030 от 25 мая 1993 года и № 4570 от 17 мая 1996 года), согласно которым принцип равного вознаграждения за труд равной ценности не может быть в полной мере реализован в итальянском законодательстве.
19. Комитет обеспокоен сохранением в государстве-участнике развитой неформальной экономики, которая, в частности, мешает занятым в ней лицам, включая детей, пользоваться экономическими, социальными и культурными правами.
20. Комитет вновь выражает свое беспокойство в связи с сохраняющимися региональными диспропорциями и значительными масштабами нищеты, особенно в южных районах страны. Комитет принимает к сведению решение государства-участника увеличить период оценки программы по обеспечению минимального дохода в целях интеграции (Reddito Minimo d'Inserimento), которая в настоящее время осуществляется в 306 муниципалитетах.
21. Комитет с беспокойством отмечает отсутствие в государстве-участнике всеобъемлющего законодательства о просителях убежища.
22. Несмотря на соответствующие меры, принимаемые для борьбы с бытовым насилием, включая принятие в апреле 2001 года Закона № 154, который предусматривает принятие "мер по борьбе с насилием в семьях", Комитет выражает беспокойство в связи с малочисленностью поданных жалоб, особенно женщинами.
23. Комитет обеспокоен тем, что женщины с детьми сталкиваются с повышенными трудностями при поиске и сохранении работы, отчасти из-за отсутствия развитой сети услуг по уходу за малолетними детьми.
24. Ссылаясь на принятые им в мае 2000 года заключительные замечания (E/C.12/1/Add.43), Комитет снова выражает беспокойство в связи с судьбой иммигрантов-рома, которые живут в лагерях в ужасных антисанитарных условиях, в связи с их ограниченными возможностями трудоустройства и неадекватными условиями для учебы их детей.
25. Комитет обеспокоен тем, что обездоленные и маргинальные группы, в частности иммигранты и рома, сталкиваются в результате дискриминации со все более серьезными трудностями при аренде или получении государственного жилья.

26. Кроме того, Комитет обеспокоен продолжающимся ростом арендной платы и приватизации жилья, а также дефицитом адекватных социальных жилищ для семей с низкими доходами на фоне свертывания социального фонда, учрежденного для оказания жилищной помощи.

27. Отмечая, что в докладе и ответах государства-участника говорится о том, что проблемы хронических больных, престарелых и инвалидов являются реальностью и их необходимо решать с помощью новых средств и стратегий, и упоминаются конкретные компоненты таких стратегий, Комитет вновь выражает беспокойство в связи с тем, что не представлено никаких фактов и цифровых данных, которые позволили бы Комитету оценить состояние здравоохранения в государстве-участнике.

28. Отмечая, что в связи с распространением новых инфекций ВИЧ/СПИДа государство-участник определило приоритетные меры, которые соответствуют целям ВОЗ, Комитет тем не менее по-прежнему обеспокоен тем, что по этим приоритетным мерам никаких фактов и цифровых данных не представлено.

Е. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

29. Подтверждая принцип взаимозависимости и неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник пересмотреть его позицию в отношении возможности защиты экономических, социальных и культурных прав в судебном порядке. Кроме того, Комитет полагает, что на государстве-участнике по-прежнему лежит обязательство в полной мере интегрировать положения Пакта в его внутреннее право, обеспечивая судебные и другие средства правовой защиты от нарушений всех экономических, социальных и культурных прав. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Замечание общего порядка № 9 о применении Пакта во внутреннем праве.

30. Комитет рекомендует государству-участнику организовать надлежащую подготовку работников судебных органов, прокуроров и других должностных лиц, которые отвечают за осуществление экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в Пакте, с тем чтобы этим правом последовательно обеспечивалась защита в судах общей юрисдикции.

31. Комитет приветствует упомянутую делегацией новую программу по гражданскому воспитанию и призывает государство-участник активизировать его усилия для организации образования в области прав человека в учебных заведениях всех уровней и повысить уровень информированности населения в целом о положениях Пакта и других международных договоров по правам человека.
32. Комитет рекомендует государству-участнику провести, при активном участии представителей гражданского общества и при поддержке Отдела национальных учреждений Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, необходимые консультации на предмет возможного создания независимого национального правозащитного учреждения.
33. Комитет настоятельно призывает государство-участник подготовить в кратчайшие сроки национальный комплексный план действий в области прав человека в соответствии с пунктом 71 Части II Венской декларации и Программы действий 1993 года.
34. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его деятельность в области международного сотрудничества и повысить объем его официальной помощи в целях развития до 0,7% ВВП, как то рекомендовано Организацией Объединенных Наций. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник учитывать положения Пакта в его двусторонних соглашениях по проектам с другими странами.
35. Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять законодательство и программы по борьбе с расизмом и дискриминацией, в том числе посредством создания на всей территории наблюдательных органов, как это предусмотрено в статье 44 Законодательного декрета № 286 от 25 июля 1998 года, и выделения им адекватных людских и финансовых ресурсов.
36. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для ускорения процедуры обновления видов на жительство трудящихся-мигрантов, с тем чтобы они могли пользоваться их экономическими, социальными и культурными правами. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
37. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процедуру ратификации принятой Международной организацией труда Конвенции (№ 174) о предотвращении крупных промышленных аварий 1993 года.

38. Комитет вновь подтверждает, что принцип равного вознаграждения за труд равной ценности, провозглашенный в пункте а) i) статьи 7 Пакта, подлежит незамедлительному осуществлению, и что государство-участник не может отходить от этого принципа, не нарушая свои обязательства, вытекающие из Пакта.

39. Комитет рекомендует, чтобы законопроект о Судебном регламенте, который государство-участник планирует изменить, обеспечивал, в случае его принятия, уважение права каждого человека, включая судей, образовывать профессиональные союзы и вступать в таковые, а также принимать участие в профсоюзной деятельности в соответствии с пунктом 1 а) статьи 8 Пакта.

40. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия для эффективной легализации неформального сектора труда.

41. Комитет настоятельно призывает государство-участник интегрировать экономические, социальные и культурные права в его План действий по ликвидации нищеты и социального отчуждения. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на принятое им 4 мая 2001 года заявление "Нищета и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах" (E/C.12/2001/10). Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять Программу по обеспечению минимального дохода в целях интеграции в качестве общенационального механизма борьбы с нищетой.

42. Комитет призывает государство-участник осуществить надлежащие меры для принятия всеобъемлющего законодательства о просителях убежища и обеспечить должный учет экономических, социальных и культурных прав этих лиц.

43. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по борьбе с насилием в семье, особенно в отношении женщин, и провести информационно-разъяснительные кампании среди населения на предмет последствий такого насилия. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о достигнутых результатах и возникших трудностях в ходе осуществления соответствующего законодательства.

44. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику расширить сеть недорогих, доступных и приемлемых услуг по уходу за детьми.

45. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по строительству постоянного жилья для иммигрантов-рома и принять все необходимые меры в целях поощрения их интеграции в местные общины, предоставления им возможности для трудоустройства и адекватных условий для обучения их детей.
46. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые корректировочные меры для борьбы с проявлениями дискриминации в отношении обездоленных и маргинальных групп, особенно иммигрантов и рома, в жилищном секторе.
47. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы принудительные выселения рома и жильцов, которые не в состоянии платить за аренду жилья, соответствовали руководящим принципам, определенным Комитетом в его Замечании общего порядка № 7, и выделить больше жилых помещений для удовлетворения потребностей обездоленных и маргинальных групп, включая престарелых, инвалидов и иммигрантов.
48. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о масштабах и размерах проблемы бездомных, особенно иммигрантов.
49. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад показатели, касающиеся хронических больных, престарелых и инвалидов, а также дезаггегрированные сравнительные данные за весь отчетный период, с тем чтобы Комитет мог в соответствии с его Замечанием общего порядка № 14 оценить, как в государстве-участнике осуществляется право на здоровье.
50. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад более подробную информацию о мерах, принимаемых в связи с ВИЧ/СПИДом, а также подробные статистические данные в разбивке по признаку пола, городским/сельским районам, обездоленным и маргинальным слоям общества и другим критериям, упомянутым в Замечании общего порядка № 14.
51. Комитет рекомендует государству-участнику развивать услуги по уходу на дому и другие индивидуальные и социальные услуги с учетом совокупных потребностей престарелых в медицинской и социальной помощи.

52. Комитет принимает к сведению тот факт, что в мае 2004 года Сенат утвердил законопроект о пенсионной реформе. Комитет предлагает включить в следующий периодический доклад информацию о ходе этой реформы, в частности о том, гарантируют ли минимальные пенсии достаточный уровень жизни пенсионеров и их семей.

53. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих Заключительных замечаний среди всех слоев общества, и в частности среди государственных служащих и работников судебных органов, а также проинформировать Комитет в его следующем периодическом докладе обо всех мерах, принятых для реализации этих Замечаний. Кроме того, Комитет призывает государство-участник привлекать неправительственные организации и других членов гражданского общества к процессу общенационального обсуждения пятого периодического доклада до его представления.

54. В заключение Комитет просит государство-участник представить его пятый периодический доклад к 30 июня 2009 года.
